

**ANEXO IV**

**ADITAMENTO 3**  
**ADITIVO 3**

MINUTA DE CONTRATO  
MINUTA DE CONTRATO

## ÍNDICE

| PÁG. Nº                                   | PÁG. Nº                                    |
|---|--|
| CAPÍTULO I ..... 1                        | CAPÍTULO I ..... 1                         |
| OBJETO DO CONTRATO ..... 1                | OBJETO DEL CONTRATO ..... 1                |
| CAPÍTULO II ..... 2                       | CAPÍTULO II ..... 2                        |
| DOCUMENTOS INTEGRANTES DO CONTRATO 2      | DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO 2      |
| CAPÍTULO III ..... 2                      | CAPÍTULO III ..... 2                       |
| ALTERAÇÃO CONTRATUAL ..... 2              | ALTERACIÓN CONTRACTUAL ..... 2             |
| CAPÍTULO IV ..... 3                       | CAPÍTULO IV ..... 3                        |
| GESTÃO E FISCALIZAÇÃO DO CONTRATO ..... 3 | GESTIÓN Y FISCALIZACIÓN DEL CONTRATO .. 3  |
| CAPÍTULO V ..... 4                        | CAPÍTULO V ..... 4                         |
| PROGRAMAÇÃO DOS SERVIÇOS ..... 4          | PROGRAMACIÓN DE LOS SERVICIOS ..... 4      |
| CAPÍTULO VI ..... 4                       | CAPÍTULO VI ..... 4                        |
| ACEITAÇÃO DOS SERVIÇOS ..... 4            | ACEPTACIÓN DE LOS SERVICIOS ..... 4        |
| CAPÍTULO VII ..... 4                      | CAPÍTULO VII ..... 4                       |
| OBRIGAÇÕES DA CONTRATADA ..... 4          | OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA ..... 4       |
| CAPÍTULO VIII ..... 11                    | CAPÍTULO VIII ..... 11                     |
| PREÇOS ..... 11                           | PRECIOS ..... 11                           |
| CAPÍTULO IX ..... 11                      | CAPÍTULO IX ..... 11                       |
| REAJUSTE DE PREÇOS ..... 11               | REAJUSTE DE PRECIOS ..... 11               |
| CAPÍTULO X ..... 12                       | CAPÍTULO X ..... 12                        |
| MOEDA DE PAGAMENTO ..... 12               | MONEDA DE PAGO ..... 12                    |
| CAPÍTULO XI ..... 13                      | CAPÍTULO XI ..... 13                       |
| FORMA E CONDIÇÕES DE PAGAMENTO ..... 13   | FORMA Y CONDICIONES DE PAGO ..... 13       |
| CAPÍTULO XII ..... 14                     | CAPÍTULO XII ..... 14                      |
| PENALIDADES ..... 14                      | PENALIDADES ..... 14                       |
| CAPÍTULO XIII ..... 16                    | CAPÍTULO XIII ..... 16                     |
| RESPONSABILIDADE POR DANOS E PREJUÍZOS 16 | RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y PERJUICIOS 16  |
| CAPÍTULO XIV ..... 16                     | CAPÍTULO XIV ..... 16                      |
| CESSÃO, TRANSFERÊNCIA, DAÇÃO EM           | CESIÓN, TRANSFERENCIA, DACIÓN EN           |
| GARANTIA E SUBCONTRATAÇÃO ..... 16        | GARANTÍA Y SUBCONTRATACIÓN ..... 16        |
| CAPÍTULO XV ..... 17                      | CAPÍTULO XV ..... 17                       |
| RESCISÃO POR PARTE DA ITAIPU ..... 17     | RESOLUCIÓN POR PARTE DE LA ITAIPU ..... 17 |
| CAPÍTULO XVI ..... 18                     | CAPÍTULO XVI ..... 18                      |
| RESCISÃO POR PARTE DA CONTRATADA .... 18  | RESOLUCIÓN POR PARTE DEL CONTRATISTA 18    |
| CAPÍTULO XVII ..... 18                    | CAPÍTULO XVII ..... 18                     |
| RESCISÃO POR MOTIVO DE FORÇA MAIOR .. 18  | RESCISIÓN POR MOTIVO DE FUERZA MAYOR 18    |
| CAPÍTULO XVIII ..... 19                   | CAPÍTULO XVIII ..... 19                    |
| ISENÇÃO TRIBUTÁRIA ..... 19               | EXONERACIÓN TRIBUTARIA ..... 19            |
| CAPÍTULO XIX ..... 19                     | CAPÍTULO XIX ..... 19                      |
| IMPOSTOS, TAXAS E CONTRIBUIÇÕES ..... 19  | IMPUESTOS, TASAS Y CONTRIBUCIONES .... 19  |
| CAPÍTULO XX ..... 20                      | CAPÍTULO XX ..... 20                       |
| NOVAÇÃO ..... 20                          | NOVACIÓN ..... 20                          |
| CAPÍTULO XXI ..... 20                     | CAPÍTULO XXI ..... 20                      |
| PUBLICIDADE ..... 20                      | PUBLICIDAD ..... 20                        |
| CAPÍTULO XXII ..... 20                    | CAPÍTULO XXII ..... 20                     |
| VALOR DO CONTRATO ..... 20                | VALOR DEL CONTRATO ..... 20                |
| CAPÍTULO XXIII ..... 20                   | CAPÍTULO XXIII ..... 20                    |
| VIGÊNCIA ..... 20                         | VIGENCIA ..... 20                          |
| CAPÍTULO XXIV ..... 20                    | CAPÍTULO XXIV ..... 20                     |
| FORO ..... 20                             | JURISDICCIÓN ..... 20                      |

**MINUTA DE CONTRATO**

(Aplicável à CONTRATADA estabelecida no Brasil)

**INSTRUMENTO PARTICULAR DE CONTRATO PARA CONTRATAÇÃO DE SERVIÇOS MANUAIS DE CARGA, DESCARGA E MOVIMENTAÇÃO DE MATERIAIS, EQUIPAMENTOS E RESÍDUOS, LIMPEZA DE ÁREAS DE ARMAZENAMENTO, CONFEÇÃO DE DISPOSITIVOS DIVERSOS DE MADEIRA PARA TRANSPORTE DE MATERIAIS NOS CENTROS LOGÍSTICOS DA ITAIPU**

ITAIPU, entidade binacional, constituída nos termos do Artigo III do Tratado firmado entre a República Federativa do Brasil e a República do Paraguai, em 26 de abril de 1973, com sedes em Brasília - DF, no SCN - Setor Comercial Norte, Quadra 06, Conjunto A, Bloco A, Sala 607, Edifício Venâncio 3000 - Asa Norte, CEP 70.716-900, e em Assunção - Paraguai, na Avenida España, nº 850 c/ Perú, inscrita no Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica (CNPJ) sob o nº 00.395.988/0001-35, com escritório na cidade de Foz do Iguaçu - PR, na Av. Silvio Américo Sasdelli, nº 800, Vila A (CNPJ: 00.395.988/0014-50), sendo a Usina Hidrelétrica de Itaipu (UHI) localizada em Foz do Iguaçu - PR (CNPJ: 00.395.988/0012-98) na Avenida Tancredo Neves, 6731 e em Hernandarias - Paraguai, na Av. Supercarretera de Itaipú, s/n, neste ato representada por seu Diretor Financeiro Executivo e por seu Diretor Financeiro, que assinam (físicamente/digitalmente);

e a.....  
nesse instrumento denominada CONTRATADA tendo como Representante Legal, ....., que ao final assina (digitalmente);

resolvem, de comum acordo, celebrar o presente CONTRATO, na forma das cláusulas e condições a seguir estabelecidas:

**CAPÍTULO I  
OBJETO DO CONTRATO**

**CLÁUSULA 1ª** Constitui objeto do presente CONTRATO a execução, pela CONTRATADA, dos serviços manuais de carga, descarga e movimentação de materiais, equipamentos e resíduos; limpeza de áreas de armazenagem com acesso restrito, de dispositivos de armazenagem,

**MINUTA DE CONTRATO**

(Aplicable al CONTRATISTA establecido en el Paraguay)

**INSTRUMENTO DE CONTRATO PRIVADO PARA CONTRATACIÓN DE SERVICIOS MANUALES DE CARGA, DESCARGA Y MOVIMIENTO DE MATERIALES, EQUIPOS Y RESIDUOS, LIMPIEZA DE ÁREAS DE ALMACENAJE, CONFECCIÓN DE DISPOSITIVOS DIVERSOS DE MADERA PARA TRANSPORTE DE MATERIALES EN LOS CENTROS LOGÍSTICOS DE LA ITAIPU**

Por una parte, ITAIPU, entidad binacional, constituida en los términos del Artículo III del Tratado firmado entre la República del Paraguay y la República Federativa del Brasil, el 26 de abril de 1973, con sedes en Asunción, Paraguay, en la Avenida España N° 850 c/ Perú, con número del Registro Único del Contribuyente N° 80013737-0 y en Brasilia - DF, en el SCN - Sector Comercial Norte, Cuadra 06, Conjunto A, Bloque A, Sala 607, Edificio Venâncio 3000 - Ala Norte, CEP 70.716-900; con oficina en Ciudad del Este, en la Av. Monseñor Rodríguez, N. 150, y en la Ciudad de Foz de Iguazú - PR, en la Avenida Silvio Américo Sasdelli, N° 800, Vila A, inscrita en el Catastro Nacional de la Persona Jurídica, bajo el N° 00.395.988/0014-50; y localizada la Central Hidroeléctrica de ITAIPU (CHI), en Paraguay, en la Supercarretera de Itaipú, Hernandarias, Alto Paraná; en Brasil, en la Avenida Tancredo Neves, 6731, Foz de Iguazú - PR (CNPJ: 00.395.988/0012-98), en este instrumento denominada simplemente ITAIPU, representada por su Director Financiero y por su Director Financiero Ejecutivo, que firman (físicamente/digitalmente);

y el .....  
en este instrumento denominado CONTRATISTA que tiene como Representante Legal, ....., quien al final firma (digitalmente);

resuelven, de común acuerdo, celebrar el presente CONTRATO, en los términos de las cláusulas y condiciones seguidamente establecidas:

**CAPÍTULO I  
OBJETO DEL CONTRATO**

**CLÁUSULA 1ª** Constituye objeto del presente CONTRATO la ejecución, por el CONTRATISTA, de los servicios manuales de carga, descarga y movimiento de materiales, equipos y residuos; limpieza de áreas de almacenaje con acceso restringido, de dispositivos de almacenaje, de

materiais e equipamentos armazenados nos Centros Logísticos da ITAIPU; confecção de diversos dispositivos de madeira para armazenagem ou transporte de materiais e equipamentos, conforme a Especificações Técnicas - Anexo I deste CONTRATO.

materiales y equipos almacenados en los Centros Logísticos de la Central Hidroeléctrica de la ITAIPU; confección de dispositivos diversos de madera para almacenaje o transporte de materiales y equipos, de acuerdo a la Especificación Técnica, Anexo I de este CONTRATO.

## **CAPÍTULO II**

### **DOCUMENTOS INTEGRANTES DO CONTRATO**

**CLÁUSULA 2ª** Ao presente CONTRATO são anexados os documentos abaixo relacionados que, devidamente rubricados pelas partes contratantes, dele constituem parte integrante, independentemente de transcrição.

- ANEXO I Especificações Técnicas;
- ANEXO II Diretrizes para a Segurança e Saúde no Trabalho; e
- ANEXO III Proposta Comercial da CONTRATADA

**Parágrafo único** Em caso de dúvida ou divergência entre o previsto neste CONTRATO e nos seus Anexos ou documentos correlatos, inclusive os documentos concernentes ao Pregão Eletrônico Binacional AF 1876-20, bem como quaisquer documentos anteriormente trocados entre as partes, relativos ao presente CONTRATO, prevalecerá sempre o estabelecido neste CONTRATO, na sequência a Especificação Técnica e os demais anexos pela ordem de sua nomeação. Entre os anexos e os documentos correlatos prevalecerão às disposições dos anexos.

## **CAPÍTULO III**

### **ALTERAÇÃO CONTRATUAL**

**CLÁUSULA 3ª** Toda alteração contratual deverá ser realizada mediante aditamento.

**§1º** Uma vez recebidas as vias do aditamento para a assinatura, a CONTRATADA terá prazo de até 10 (dez) dias corridos para a devolução dos instrumentos assinados, prorrogável por igual período a pedido da interessada, desde que exista motivo justificado e aceito pela ITAIPU.

**§2º** O não atendimento da CONTRATADA no prazo indicado por ITAIPU motivará a aplicação das penalidades previstas para o caso.

**CLÁUSULA 4ª** A CONTRATADA obriga-se a executar nas mesmas condições contratuais, os acréscimos ou supressões que se fizerem nos

## **CAPÍTULO II**

### **DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO**

**CLÁUSULA 2ª** Al presente CONTRATO son anexados los documentos abajo mencionados que debidamente rubricados por las partes contratantes, constituyen parte integrante, independentemente de su transcripción.

- ANEXO I Especificaciones Técnicas;
- ANEXO II Directrices de Seguridad y Salud en el Trabajo; y
- ANEXO III Oferta Comercial del CONTRATISTA

**Parágrafo único** En caso de duda o divergencia entre lo previsto en este CONTRATO y en los Anexos o documentos correlativos, inclusive los documentos concernientes a la Subasta a la Baja Electrónica Binacional AF 1876-20, como cualquier documento intercambiados entre las partes, relativos al presente CONTRATO, prevalecerá siempre lo establecido en este CONTRATO; en la secuencia, la Especificación Técnica y los demás Anexos por el orden de su nominación. Entre los anexos y los documentos correlativos prevalecerán las disposiciones de los anexos.

## **CAPÍTULO III**

### **ALTERACIÓN CONTRACTUAL**

**CLÁUSULA 3ª** Toda alteración contractual deberá ser realizada mediante Aditivo.

**§1º** Luego de recibir los ejemplares del aditivo para la firma, el CONTRATISTA tendrá el plazo hasta 10 (diez) días corridos para la devolución de los instrumentos firmados, prorrogable por igual período a pedido de la interesada, desde que exista motivo justificado y acepto por la ITAIPU.

**§2º** El incumplimiento del CONTRATISTA en el plazo indicado por ITAIPU motivará la aplicación de las penalidades previstas para el caso.

**CLÁUSULA 4ª** El CONTRATISTA se obliga a ejecutar, en las mismas condiciones contractuales, los incrementos o disminuciones que se hicieren en los cuantitativos de los

quantitativos dos serviços objeto deste CONTRATO. A variação de quantidade está limitada a 25% (vinte e cinco por cento) do valor deste CONTRATO.

suministros objeto de este CONTRATO. La variación de la cantidad está limitada al 25% (veinte y cinco por ciento) del valor de este CONTRATO.

#### **CAPÍTULO IV GESTÃO E FISCALIZAÇÃO DO CONTRATO**

**CLÁUSULA 5ª** A ITAIPU por meio da Superintendência de Materiais (MT.DF), gestora deste CONTRATO, fiscalizará a execução dos serviços objeto deste CONTRATO, não importando essa fiscalização em redução ou supressão da responsabilidade da CONTRATADA por eventual erro, falha ou omissão, exceto se decorrentes de determinações emanadas da ITAIPU, das quais a CONTRATADA tenha discordado, por escrito, com a antecedência necessária para não prejudicar o andamento dos serviços, que não poderá ultrapassar de 3 (três) dias úteis da data da comunicação.

**§ 1º** A área gestora deverá fiscalizar o fiel cumprimento das obrigações estabelecidas no presente CONTRATO, devendo, ainda:

- a) decidir, em nome da ITAIPU, todas as questões relacionadas com a execução dos serviços;
- b) endereçar à CONTRATADA, por escrito, as comunicações que se fizerem necessárias;
- c) suspender a execução dos serviços, em qualquer estágio, sempre que considerar a medida necessária à sua boa execução;
- d) recusar os serviços insatisfatórios e exigir a sua correção, na extensão considerada necessária;
- e) ajustar e aprovar, com o representante da CONTRATADA, as alterações na programação dos serviços, se for necessário, desde que não implique ônus para a ITAIPU;
- f) realizar a avaliação dos serviços feitos pela CONTRATADA, de modo a comprovar o atendimento das obrigações estabelecidas neste CONTRATO, durante sua vigência.

**§ 2º** Todas as comunicações trocadas entre a ITAIPU e a CONTRATADA, relacionadas com a execução do presente CONTRATO, deverão ser feitas por escrito em português e/ou castelhano e protocoladas no ato do recebimento. Quando dirigidas à ITAIPU, deverão ser encaminhadas à:

#### **CAPÍTULO IV GESTIÓN Y FISCALIZACIÓN DEL CONTRATO**

**CLÁUSULA 5ª** La ITAIPU por medio de la Superintendencia de Materiales (MT.DF), gestora de este CONTRATO, fiscalizará la ejecución de los servicios objeto de este CONTRATO, sin que las fiscalizaciones signifiquen reducción o supresión de la responsabilidad del CONTRATISTA por eventual error, falla u omisión, excepto si surgieren de determinaciones emanadas de la ITAIPU, con las cuales el CONTRATISTA hubiere expresado su desacuerdo, por escrito, con la anticipación necesaria para no perjudicar el desarrollo de los servicios, que no podrá sobrepasar de 3(tres) días hábiles de la fecha de comunicación.

**§ 1º** El área gestora deberá fiscalizar el fiel cumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente CONTRATO, debiendo además:

- a) decidir, en nombre de la ITAIPU todas las cuestiones relacionadas con la ejecución de los servicios;
- b) notificar al CONTRATISTA por escrito, las comunicaciones que fueren necesarias;
- c) suspender la ejecución de los servicios en cualquier etapa, toda vez que considere la medida necesaria para la buena ejecución;
- d) rechazar los servicios insatisfactorios y exigir su corrección, en la extensión considerada necesaria;
- e) ajustar y aprobar, con el representante del CONTRATISTA, las alteraciones en la programación de los servicios, si fuere necesario, y toda vez que no impliquen gastos para la ITAIPU;
- f) realizar la evaluación de los servicios hechos por el CONTRATISTA, de modo a comprobar el cumplimiento de las obligaciones establecidas en este CONTRATO, durante su vigencia.

**§ 2º** Todas las comunicaciones intercambiadas entre la ITAIPU y el CONTRATISTA, relacionadas a la ejecución del presente CONTRATO, deberán hacerse por escrito en portugués y/o castellano y protocolizadas en el acto de recepción. Cuando fueren dirigidas a la ITAIPU, deberán ser remitidas a:

**ITAIPU**

Central de Protocolo da ITAIPU  
A/C Superintendência de Materiais (MT.DF)  
Av. Silvio Américo Sasdelli, nº 800  
CEP: 85866-900  
Foz do Iguaçu - Paraná - Brasil

**ITAIPU**

Central de Protocolos  
Centro Administrativo - Ruta Internacional  
km 3,5 ½  
Av. Monseñor Rodríguez, 150  
Ciudad del Este, Alto Paraná, Paraguay  
A/C Superintendencia de Materiales (MT.DF)  
Central Hidroeléctrica de ITAIPU  
Hernandarias - Paraguay

e quando dirigidas à CONTRATADA, a:

y cuando estén dirigidas al CONTRATISTA, a:

---

**CAPÍTULO V**  
**PROGRAMAÇÃO DOS SERVIÇOS**

**CLÁUSULA 6ª** A CONTRATADA deverá cumprir a programação periódica dos serviços aprovada pela ITAIPU, indicando os locais e as atividades a serem realizadas.

**§ 1º** A ITAIPU, sempre que necessário, poderá revisar, de comum acordo com a CONTRATADA a programação para adequá-la às necessidades.

**CAPÍTULO VI**  
**ACEITAÇÃO DOS SERVIÇOS**

**CLÁUSULA 7ª** Após verificar que a CONTRATADA cumpriu com todas suas obrigações, conforme Especificações Técnicas - Anexo I, a ITAIPU emitirá mensalmente, Folha de Registro de Serviços (FRS).

**CAPÍTULO VII**  
**OBRIGAÇÕES DA CONTRATADA**

**CLÁUSULA 8ª** A CONTRATADA, além das demais obrigações e condições constantes neste CONTRATO e na da Especificações Técnicas - Anexo I, obriga-se a:

- I. apresentar no prazo de 10 (dez) dias contados a partir do recebimento da Ordem de Início de Serviços, a Planilha Auxiliar com a composição de preços unitários de cada um dos elementos da Proposta Comercial.
- II. alocar a mão-de-obra necessária à prestação dos serviços objeto do presente CONTRATO;
- III. contar com pessoal em quantidade e qualidade necessárias para o cumprimento do objeto deste CONTRATO;

---

**CAPÍTULO V**  
**PROGRAMACIÓN DE LOS SERVICIOS**

**CLÁUSULA 6ª** El CONTRATISTA deberá cumplir la programación periódica de los servicios aprobada por la ITAIPU, que contemplará los locales y las actividades a ser realizadas.

**§ 1º** La ITAIPU, toda vez que sea necesario, podrá revisar, de común acuerdo con el CONTRATISTA la programación para adecuarla a las necesidades.

**CAPÍTULO VI**  
**ACEPTACIÓN DE LOS SERVICIOS**

**CLÁUSULA 7ª** Luego de verificar que el CONTRATISTA cumplió con todas sus obligaciones, conforme Especificaciones Técnicas, Anexo I, la ITAIPU emitirá mensualmente, la Hoja de Registro de Servicios (HRS).

**CAPÍTULO VII**  
**OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA**

**CLÁUSULA 8ª** El CONTRATISTA, además de las obligaciones y condiciones establecidas en este CONTRATO y en la Especificación Técnica, , Anexo I, se obliga a:

- I. presentar en el plazo de 10 (diez) días contados a partir de la recepción de la Orden de Início de Servicios, la Planilla Auxiliar con la composición de precios unitarios de cada uno de los elementos de la Oferta Comercial.
- II. disponer la mano de obra necesaria para la ejecución de los servicios y suministro, objeto del presente CONTRATO;
- III. contar con el personal en cantidad y calidad necesarias para el cumplimiento del objeto de este CONTRATO;

- IV. indicar, no prazo de até 5 (cinco) dias corridos contados da data estabelecida na Ordem de Início de Serviços, um representante e seu eventual substituto para responder perante a ITAIPU até o total cumprimento das obrigações aqui assumidas, bem como se compromete a substituir seu representante quando, comprovadamente, este não atender aos objetivos da função para o cumprimento deste CONTRATO;
- V. fornecer à ITAIPU, com antecedência de 10 (dez) dias úteis ao início dos serviços, a relação completa dos profissionais afetados por esse CONTRATO, e toda vez que houver nova incorporação, contendo o nome completo do empregado, o número do documento de identidade, a data de nascimento, o grupo sanguíneo e a função, acompanhado dos seguintes documentos: *Curriculum Vitae*, Atestado de Saúde Ocupacional, fotocópia autenticada da Cédula de Identidade e da CTPS atualizada, para a emissão do documento de liberação de acesso à ITAIPU e a emissão das identificações funcionais (crachás);
- VI. fornecer à ITAIPU, com antecedência de 5 (cinco) dias úteis ao início dos serviços cópia dos certificados de propriedade dos veículos envolvidos no transporte de pessoal e materiais, para liberação do acesso à Usina Hidrelétrica de ITAIPU;
- VII. responsabilizar-se pelo transporte e distribuição de seu pessoal nas frentes de serviços, em veículos adequados e vice-versa, incluindo o mesmo deslocamento no horário de almoço, não sendo permitida a utilização de caminhões ou camionetas para este fim;
- VIII. manter os empregados, no momento da prestação dos serviços, nas dependências da ITAIPU, devidamente uniformizados, equipados e identificados, conforme as normas da Entidade;
- IX. pagar seus empregados um salário de acordo com o cargo/função para o qual foram contratados. O salário mensal básico deverá corresponder ao valor estabelecido pela CONTRATADA nas planilhas auxiliares apresentadas em sua Oferta Comercial.
- IV. indicar, en el plazo de hasta 5 (cinco) días corridos contados desde la fecha establecida en la Orden de Inicio de Servicios, un representante y su eventual sustituto para responder ante la ITAIPU hasta el total cumplimiento de las obligaciones aquí asumidas, así como se compromete a sustituir su representante cuando, comprobadamente, este no atiende a los objetivos de la función para el cumplimiento de este CONTRATO;
- V. proveer a la ITAIPU, con antelación de 10 (diez) días hábiles al inicio de los servicios, la lista completa del personal afectado a este CONTRATO y toda vez que hubiere nueva(s) incorporación(es), con el nombre completo del empleado, número de documento de identidad, fecha de nacimiento, grupo sanguíneo y función, acompañado de los siguientes documentos: *Curriculum Vitae*, Certificado Médico Admisional, fotocopia autenticada de Cedula de Identidad, originales de los antecedentes policial y judicial, para la emisión de documento para liberación de acceso a la ITAIPU y las Tarjetas de Identificación (carnet);
- VI. proveer a la ITAIPU, con antelación de 5 (cinco) días hábiles al inicio de los servicios, copia de los documentos de los vehículos involucrados en el transporte del personal y materiales, para liberación del acceso a la Central Hidroeléctrica de ITAIPU;
- VII. responsabilizarse por el transporte y distribución de su personal en los frentes de servicios, en vehículos adecuados, desde las zonas de residencias (Hernandarias Ciudad del Este, Ciudad Pdte. Franco y Minga Guazu) hasta el local asignado por la ITAIPU y viceversa, incluyendo el mismo desplazamiento en el horario de almuerzo, en vehículos apropiados autorizados por la ITAIPU, de manera a garantizar la presencia asidua, puntual, y completa del personal en los locales de trabajo en los horarios establecidos;
- VIII. mantener a sus empleados, en el momento de la ejecución de los servicios, en las dependencias de la ITAIPU, debidamente uniformados, equipados e identificados, conforme a las normas de la Entidad;
- IX. Abonar a su personal, un salario acorde con el cargo/función para el cual el personal haya sido contratado. El salario mensual básico deberá corresponder con el valor establecido por la CONTRATISTA, en sus planillas auxiliares presentadas en su oferta comercial.



- |   |  |
|---|--|
| <p>X. efetuar o pagamento dos salários e demais verbas inerentes aos empregados deverá ocorrer até o 5º dia útil do mês subsequente;</p> <p>XI. comprovar, quando solicitado por ITAIPU, o pagamento, aos empregados vinculados à prestação dos serviços objeto deste CONTRATO, dos salários, dos seguros contra acidentes de trabalho, e das obrigações trabalhistas e previdenciárias;</p> <p>XII. participar, através do seu representante, de reuniões ou quando for solicitado pela ITAIPU, para avaliação dos serviços;</p> <p>XIII. cumprir as obrigações contratuais a seu cargo de acordo com a melhor técnica e diligência aplicáveis a serviços desta natureza, bem como com rigorosa observância ao estabelecido nas Especificação Técnica - Anexo I deste CONTRATO;</p> <p>XIV. manter contatos com a ITAIPU, sempre por escrito, ressalvados os entendimentos verbais determinados pela urgência, que deverão ser formalizados por escrito, dentro de 3 (três) dias úteis;</p> <p>XV. comprometer-se com o desenvolvimento de práticas sustentáveis de proteção e conservação do meio ambiente;</p> <p>XVI. na hipótese de reclamação trabalhista de empregado da CONTRATADA proposta contra a ITAIPU, mesmo depois de encerrado este CONTRATO, comparecer, a qualquer tempo, em juízo, independentemente de qualquer intimação, para responder pela condição de empregador e acompanhar o processo até o seu final, responsabilizando-se pelos ônus diretos e indiretos de eventual condenação;</p> <p>XVII. responder pelos atos ou omissões de seus empregados designados para os serviços;</p> <p>XVIII. facilitar à ITAIPU todos os meios disponíveis e necessários à fiscalização dos serviços;</p> <p>XIX. cumprir as exigências decorrentes das obrigações trabalhistas e da previdência social, resultantes da legislação do Brasil; do Acordo Administrativo Complementar sobre Segurança, Higiene e Medicina do Trabalho, de 8 de janeiro de 1975 e dos Atos Normativos da ITAIPU;</p> | <p>X. La fecha tope de pago será hasta el día 5 de cada mes siguiente a la realización de los servicios;</p> <p>XI. comprobar, cuando fuere solicitado por la ITAIPU, el pago de los salarios, de los seguros contra accidentes de trabajo y las demás obligaciones laborales y de seguridad social, a los empleados vinculados a la ejecución de los servicios objeto de este CONTRATO;</p> <p>XII. participar, a través de su representante, de reuniones o cuando fuere solicitado por la ITAIPU, para evaluación de los servicios;</p> <p>XIII. cumplir las obligaciones contractuales a su cargo conforme a la mejor técnica y diligencia aplicables a los servicios de esta naturaleza, así como con la rigurosa observancia de los establecido en la Especificación Técnica - Anexo I de este CONTRATO;</p> <p>XIV. mantener contacto con la ITAIPU, siempre por escrito, exceptuando los acuerdos verbales determinados por la urgencia, que deberán ser formalizados por escrito, dentro de 3 (tres) días hábiles;</p> <p>XV. comprometerse con el desarrollo de prácticas sustentables de protección y conservación del medio ambiente;</p> <p>XVI. en la hipótesis de reclamo laboral del empleado del CONTRATISTA, interpuesta contra la ITAIPU, incluso luego de concluido este CONTRATO, comparecer, en cualquier momento, en juicio, independentemente de cualquier intimación, para responder por la condición de empleador y acompañar el proceso hasta el final, responsabilizándose por los gastos directos e indirectos en caso de eventual condena;</p> <p>XVII. responder por los actos u omisiones de sus profesionales designados para los servicios;</p> <p>XVIII. facilitar a la ITAIPU todos los medios disponibles y necesarios para la fiscalización de los servicios;</p> <p>XIX. cumplir las exigencias emergentes de las obligaciones laborales y de seguridad social, resultantes de la Legislación del Paraguay; del Acuerdo Administrativo Complementario sobre Seguridad, Higiene y Medicina del Trabajo, del 8 de enero de 1975 y de los Actos Normativos de la ITAIPU;</p> |
|---|--|



XX. devolver as identificações funcionais (crachás) à ITAIPU quando do encerramento deste CONTRATO e/ou do desligamento de empregado;

XXI. viabilizar, sem custo para a ITAIPU, a participação de seus empregados, alocados para a execução deste CONTRATO, em uma palestra de integração orientativa sobre políticas internas de segurança, saúde e meio ambiente, a ser oferecida pela ITAIPU antes do início dos trabalhos. Em casos excepcionais, a palestra poderá ser realizada por ITAIPU até 15 (quinze) dias após o início dos serviços;

XXII. manter, durante a execução deste CONTRATO, todas as condições de habilitação exigidas nesta licitação, compatíveis com as obrigações por ela assumidas, incluindo a condição de cadastro válido na ITAIPU. Validade do cadastro atual da CONTRATADA: dd/mm/aaaa;

§ 1º Todos os defeitos, erros, incorreções, falhas, omissões e quaisquer outras irregularidades ocorridas durante a execução dos serviços provenientes de desídia, negligência, orientação incorreta, bem como emprego de materiais inferiores em qualidade ou quantidade ao definido nos documentos contratuais, serão corrigidos ou refeitos pela CONTRATADA, às suas expensas e sem que haja alteração dos prazos contratuais.

§ 2º A CONTRATADA será responsável pela execução da totalidade dos trabalhos constantes nas Especificações Técnicas, assim como pela carga, transporte, descarga e manuseio de todos os materiais, ferramentas e equipamentos.

§ 3º Se a CONTRATADA, notificada por escrito, não adimplir com as suas obrigações no prazo estabelecido, a ITAIPU poderá autorizar terceiros a executá-las, cobrando da CONTRATADA os ônus decorrentes.

**CLÁUSULA 9ª** Constitui obrigação da CONTRATADA, com vista a cumprir Requisitos de Cláusulas Sociais:

I) fornecer sem ônus aos empregados designados à execução dos serviços objeto deste Contrato e sem prejuízo dos benefícios determinados em lei, convenção ou acordo coletivo, plano de assistência à saúde ou convênio direto sem plano, que atenda às seguintes exigências mínimas:

XX. devolver las identificaciones funcionales (carnet) a la ITAIPU por la desvinculación de empleado y/o al cierre de este CONTRATO;

XXI. viabilizar, sin costo para la ITAIPU, la participación de sus empleados, asignados para la ejecución de este CONTRATO, en un seminario de integración orientativa sobre políticas internas de seguridad, salud y medio ambiente, a ser ofrecido por la ITAIPU, antes del inicio de los trabajos. En casos excepcionales, el seminario podrá ser realizado por la ITAIPU, hasta 15 (quince) días luego del inicio de los servicios;

XXII. mantener, durante la ejecución de este CONTRATO, todas las condiciones de habilitación exigidas en esta licitación, compatibles con las obligaciones por ella asumidas, incluyendo la condición de catastro válido en la ITAIPU. Validez de catastro actual del CONTRATISTA: dd/mm/aaaa;

§ 1º Todos los defectos, errores, incorrecciones, fallas, omisiones y cualesquiera otras irregularidades ocurridas durante la ejecución del servicio proveniente de desidia, negligencia, orientación incorrecta, así como el empleo de materiales inferiores en calidad o cantidad a los definidos en los documentos contractuales, serán corregidos o rehechos por el CONTRATISTA, a sus expensas, sin que haya alteración de los plazos contractuales.

§ 2º El CONTRATISTA será responsable por la ejecución de la totalidad de los trabajos que constan en las Especificaciones Técnicas, así como por la carga, transporte, descarga y manipuleo de todos los materiales, herramientas y equipos.

§ 3º Si el CONTRATISTA, notificado por escrito, no cumple con sus obligaciones en el plazo establecido, la ITAIPU, podrá autorizar a terceros la ejecución, cobrando al CONTRATISTA los gastos resultantes.

**CLÁUSULA 9ª** Es una obligación del CONTRATISTA, con miras a cumplir con los Requisitos de la Cláusulas Sociales:

I. suministrar sin costo alguno a los empleados movilizados para la ejecución de los servicios objeto de este Contrato, y sin perjuicio de los beneficios determinados por Ley, contrato individual de trabajo o contrato colectivo de condiciones de trabajo, un plan de asistencia a la salud, un SEGURO MÉDICO o similar de categoría ambulatoria que cubra las siguientes exigencias mínimas, mediante atención en las localidades de

## prestación de los servicios contratados:

a) assistência através do plano de saúde da categoria ambulatorial, que atenda às determinações da Lei 9656/98, seja registrado na Agência Nacional de Saúde - ANS e que garanta atendimento integral nas localidades de prestação de serviços contratados; ou

b) assistência médica por meio de convênio com instituição de saúde que preste toda a assistência nos moldes praticados pelos planos de saúde, categoria ambulatorial, conforme definições contidas na Lei 9656/98, possibilitando o atendimento nas diversas especialidades médicas, através de profissionais especializados, devidamente registrados no CRM - Conselho Regional de Medicina e possibilitando a realização de exames complementares de diagnóstico, inclusive em laboratório de análises clínicas;

c) atendimentos de urgência e emergência e que garanta atendimento nas localidades de execução dos serviços contratados;

d) a opção pelo fornecimento de assistência à saúde por meio de convênio direto não poderá, de forma alguma, oferecer qualidade inferior na prestação dos serviços fornecidos ao empregado em relação à opção pelo plano de saúde.

II) fornecer, sem ônus aos empregados e seus substitutos designados, para a prestação dos serviços objeto deste Contrato, e sem prejuízo dos benefícios determinados em lei, convenção ou acordo coletivo, vale-mercado que assegure a aquisição de gêneros alimentícios em estabelecimentos comerciais, nos termos da Lei nº 6.321/76 e Portaria MTB nº 03/02, no valor líquido de R\$ 266,38 (duzentos e sessenta e seis reais e trinta e oito centavos) por mês, inclusive nos meses de férias, e, também, no caso de férias indenizadas, devendo o pagamento do vale-mercado ocorrer até o 5º (quinto) dia útil do mês da prestação dos serviços, por meio de crédito em cartão magnético. O referido valor será reajustado com periodicidade anual, a partir da data-base econômica contratual de acordo com a variação do Índice de Preços ao Consumidor Amplo (IPCA);

III) fornecer, todos os meses, inclusive no mês de admissão e no período de férias, vale-alimentação no valor definido pela Convenção Coletiva de Trabalho da categoria, aos empregados e aos seus substitutos mobilizados para a prestação dos serviços objeto deste Contrato. O pagamento do vale-alimentação deverá ser efetivado até o 5º (quinto) dia útil do mês da prestação dos serviços;

a) cobertura de consultas médicas, en número ilimitado, en clínicas básicas y especializadas, reconocidas por el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social.

b) cobertura de servicios de apoyo, diagnóstico, tratamiento y demás procedimientos ambulatorios solicitados por el médico asistente.

b1) deberá remitir a la ITAIPU copia del endoso del seguro médico siempre que la lista de empleados asegurados fuese alterada, sea para inclusión o exclusión;

c) atenciones de urgencia y emergencia y que garantice atención en los locales de ejecución de los servicios contratados;

II) suministrar, sin costo alguno a los empleados y sus sustitutos para la ejecución de los servicios objeto de este Contrato, sin perjuicio de eventuales beneficios determinados por ley, contrato individual o acuerdo colectivo de trabajo, vale mercado, que asegure la adquisición de productos alimenticios en establecimientos comerciales, por el valor líquido de Gs. 485.659 (cuatrocientos ochenta y cinco mil seiscientos cincuenta y nueve guaraníes) por mes, incluso durante el periodo de vacaciones. El valor será reajustado con periodicidad anual, a partir de la fecha-base económica contractual de acuerdo con la variación del (IPC) Índice de Precios al Consumidor;

III) suministrar sin costo alguno a los empleados movilizados para la ejecución de los servicios objeto de este Contrato, el valor en efectivo de Gs. 671.264 (seiscientos setenta y un mil doscientos sesenta y cuatro guaraníes), por mes en concepto de Vale de Alimentación, incluyendo el periodo de vacaciones, e inclusive al empleado sustituto. El valor será reajustado con periodicidad anual, a partir de la fecha-base económica contractual de acuerdo con la variación del (IPC) Índice de Precios al

## Consumidor;

IV) contratar uma apólice de seguro de acidentes pessoais para seus empregados vinculados à prestação dos serviços objeto deste Contrato, com vigência igual ao período contratado, e com a importância mínima assegurada correspondente a R\$ 12.786,00 (doze mil setecentos e oitenta e seis reais) por empregado, devendo ser observadas, ainda, as seguintes condições:

- a) a apólice deverá conter a relação nominal de todos os empregados favorecidos;
- b) a CONTRATADA deverá encaminhar à ITAIPU uma cópia da respectiva apólice antes do início dos Serviços;
- c) a CONTRATADA deverá encaminhar à ITAIPU cópia do endosso à apólice toda vez que a relação de empregado for alterada, seja para inclusão ou exclusão de favorecidos;
- d) a importância mínima assegurada será reajustada com periodicidade anual, a partir da data-base econômica contratual, de acordo com a variação do Índice de Preços ao Consumidor Amplo (IPCA).

V) fornecer, aos seus empregados designados, para a prestação dos serviços objeto deste contrato Gratificação Especial de Natal, a ser concedida pela Contratada mediante a entrega, a cada empregado, até o dia 15 de dezembro de cada ano, de um cartão de compras em rede varejista de alimentos, com valor equivalente a um salário mínimo nacional vigente no Brasil na data do carregamento do crédito.

**Parágrafo único** Todos os empregados da CONTRATADA designados para os serviços deverão passar por Integração de Segurança para terem conhecimento sobre as normas e práticas de Segurança do Trabalho na ITAIPU. A integração será solicitada pela Área Gestora junto a Engenharia de Segurança do Trabalho da ITAIPU antes do início dos trabalhos.

**CLÁUSULA 10** Constitui, ainda, obrigação da CONTRATADA anexar no PPIB, na data do registro da solicitação de pagamento, a seguinte documentação para gestão contratual:

- I) cópia da Guia de Recolhimento do FGTS (GFIP) quitada, da CONTRATADA ou do serviço prestado na ITAIPU, correspondente ao mês anterior ao da prestação do serviço contratado, exceto quando se tratar de sociedade simples na qual o sócio ou proprietário é o prestador de serviços;

IV) contratar un "Seguro contra Accidentes Personales" vinculados a la prestación de servicios en el ámbito de este contrato, con vigencia igual al periodo contratado, y con el valor mínimo asegurado por empleado correspondiente a G. 29.170.400 (veintinueve millones ciento setenta mil cuatrocientos guaraníes), en el Paraguay;

- a) el seguro deberá contar con la lista nominal de todos los funcionarios favorecidos;
- b) la CONTRATISTA deberá encaminar a la ITAIPU una copia de la respectiva póliza antes del inicio de los servicios;
- c) CONTRATISTA deberá encaminar a la ITAIPU copia del endoso de la póliza cada vez que la lista de funcionarios sea alterada, ya sea para inclusión o exclusión de favorecidos;
- d) el importe mínimo asegurado será reajustado con periodicidad anual, a partir de la fecha-base económica contractual, de acuerdo con la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC).

V. conceder un Bono Especial de Navidad - tarjeta para comprar en redes minoristas de alimentos, con valor equivalente a un salario mínimo nacional legal vigente en el respectivo país en la fecha de acreditación, a cada empleado tercerizado de la CONTRATISTA, a ser entregado hasta el día 15 de diciembre de cada año.

**Parágrafo único** Todos los empleados del CONTRATISTA designados para los servicios deberán pasar por Integración de Seguridad para tener conocimiento sobre las normas y prácticas de Seguridad del Trabajo en ITAIPU. La integración será solicitada por el Área Gestora junto con la Ingeniería de Seguridad del Trabajo de ITAIPU antes del inicio de los trabajos.

**CLÁUSULA 10** Constituye, además, obligación del CONTRATISTA remitir con la solicitud de pago la siguiente documentación para la gestión contractual:

- I) copia autenticada de la Planilla de "Declaración Jurada de Salarios" del mes anterior al de la realización de los servicios, con los correspondientes "Extracto de Cuenta" y "Comprobante de pago o transacción", de sus obligaciones sociales (Aportes Obrero Patronal), referente al personal asignado para el servicio

- contratado, expedidos por el Instituto de Previsión Social del Paraguay; o “CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO CON EL SEGURO SOCIAL” por no adeudar en concepto de Aporte Obrero Patronal, vigente a la fecha de su presentación en la ITAIPU.
- II) cópia da Guia da Previdência Social (GPS) quitada, pertinente ao serviço prestado na ITAIPU, correspondente ao mês anterior ao da prestação do serviço contratado, exceto para as contratações nas quais, por força de legislação, a ITAIPU se obrigue a reter os respectivos encargos sociais da prestação dos serviços;
- III) cópia do comprovante do pagamento mensal do Plano de Assistência à Saúde ou Convênio Direto sem Plano, correspondente ao mês anterior ao da execução dos serviços;
- IV) cópia do comprovante de fornecimento do vale-mercado, correspondente ao mês anterior ao da execução dos serviços;
- V) cópia do comprovante de fornecimento do vale-alimentação, correspondente ao mês anterior ao da execução dos serviços;
- VI) cópia do comprovante de pagamento da Apólice de Seguro de Acidentes Pessoais dos empregados designados para os serviços contratados, correspondente ao mês anterior ao da prestação dos serviços ou correspondente à todo o período de vigência de contrato. Neste último caso, a contratada deverá também enviar anualmente os respectivos endossos referentes aos reajustes do valor segurado ou a qualquer momento quando da inclusão de novos segurados;
- VII) cópia dos comprovantes de pagamento dos salários dos empregados da CONTRATADA vinculados a este CONTRATO, por meio de apresentação de cópia dos holerites ou outro documento de igual teor, legalmente aceito, correspondente ao mês anterior ao da execução dos serviços.
- § 1º No caso de pagamento vinculado ao primeiro evento gerador de faturamento será dispensada a apresentação dos documentos constantes nos incisos “I” a “VII”.
- § 2º No caso de pagamento vinculado ao último evento gerador de faturamento ou de rescisão contratual, exigir-se-á, também, a apresentação dos documentos definidos nos incisos “I” a “VII” anteriores, correspondentes à competência do mês da realização desse último evento gerador de faturamento.
- II) “CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO TRIBUTARIO” expedido por la Subsecretaría de Estado de Tributación, vigente a la fecha de su presentación en la ITAIPU.
- III) copia autenticada del comprobante del pago del Seguro Médico, correspondiente al mes anterior de la realización de los servicios;
- IV) copia autenticada del comprobante de depósito bancario del suministro vale mercado, correspondiente al mes anterior de la realización de los servicios;
- V) copia autenticada del comprobante de depósito bancario del suministro vale alimentación, correspondiente al mes anterior de la realización de los servicios;
- VI) copia autenticada del comprobante de pago de una Póliza de Seguro de Accidentes Personales de los empleados movilizados para el servicio, correspondiente al mes anterior de la realización de los servicios o la totalidad de la vigencia del contrato. En este último caso, el contratista también deberá enviar anualmente los respectivos endossos relacionados a reajustes del monto asegurado o en cualquier momento en que se incorporen nuevos asegurados;
- VII) copia autenticada de los comprobantes de depósito bancario del pago de salario, incluyendo horas extras y bonificación familiar, de los empleados movilizados para el servicio, correspondiente al mes anterior de la realización de los servicios.
- § 1º En caso de pago vinculado al primer evento contractual generador de facturación será dispensada la presentación de los documentos que constan en los ítems “I” y del “III” al “VII”, anteriormente especificados.
- § 2º En el caso de pago vinculado al último evento contractual generador de facturación, de rescisión o de resolución contractual, se exigirá también, la presentación de los documentos correspondientes a los ítems “I” y del “III” al “VII”, anteriormente especificados, relativo al mes de la realización del último evento generador

§ 3º No caso da entrega correspondente aos serviços prestados no mês de dezembro, exigir-se-á também a cópia do comprovante do fornecimento da “Gratificação Especial de Natal”.

§ 4º Alternativamente, caso aplicável à CONTRATADA e aceito por ITAIPU, por meio de prévia análise pela área gestora, serão admitidos outros documentos e/ou formas de acesso às informações estabelecidas pelas autoridades competentes, que atendam aos mesmos objetivos do estabelecido nos incisos “I” e “II” anteriores.

## **CAPÍTULO VIII PREÇOS**

**CLÁUSULA 11** Os preços, a serem praticados nesta contratação, são os estabelecidos na Proposta Comercial, Anexo III deste CONTRATO.

§ 1º A ITAIPU não aceitará nenhuma reclamação por eventual erro de cálculo ocorrido na formação dos preços constantes na Proposta Comercial apresentada pela CONTRATADA.

§ 2º Nos preços estão incluídos todos os custos, obrigações e encargos inerentes ao objeto contratado, não podendo ser atribuída à ITAIPU nenhuma despesa adicional, a qualquer título.

## **CAPÍTULO IX REAJUSTE DE PREÇOS**

**CLÁUSULA 12** Os valores dos eventos geradores de faturamento serão reajustados anualmente, para mais ou para menos, a partir da data-base econômica, mediante solicitação da CONTRATADA, de acordo com a fórmula e as condições a seguir:

de facturación. Además, se deberá presentar la Liquidación de Salarios por conclusión de vínculo contractual de los empleados afectados al contrato, con los correspondientes pagos previstos en la legislación vigente.

§ 3º En el pago vinculado al evento contractual del mes de diciembre, se exigirá también la presentación de la copia autenticada de los comprobantes de depósito bancario del pago del BONO ESPECIAL DE NAVIDAD;

§ 4º En caso de que el CONTRATISTA declare no estar afectado a la obligación social “Aportes Obrero Patronal (IPS)”, deberá presentar “CONSTANCIA DE NO ESTAR INSCRIPTO - EMPLEADOR”, expedida por el Instituto de Previsión Social - IPS, vigente a la fecha de su presentación en la ITAIPU.

§ 5º Además de los documentos indicados en el caput de esta cláusula, el CONTRATISTA debe presentar al área gestora la copia autenticada del finiquito firmado por las partes, en caso de despido o renuncia de empleados movilizados para este CONTRATO.

## **CAPÍTULO VIII PRECIOS**

**CLÁUSULA 11** Los precios a ser practicados en esta contratación, son los establecidos en la Oferta Comercial, Anexo III de este CONTRATO.

§ 1º La ITAIPU no aceptará ningún reclamo por eventual error de cálculo ocurrido en la elaboración de los precios consignados en la Oferta Comercial presentada por el CONTRATISTA.

§ 2º En los precios están incluidos todos los gastos y obligaciones inherentes al objeto contratado, con lo cual no podrá atribuirse a la ITAIPU ningún gasto adicional, a cualquier título.

## **CAPÍTULO IX REAJUSTE DE PRECIOS**

**CLÁUSULA 12** Los valores provenientes de los eventos generadores de facturación, serán reajustados, para más o para menos, a partir del mes 13º (decimotercero), esto significa, luego de transcurridos 12 (doce) meses contados a partir de la fecha-base económica.

§ 1º Los valores provenientes de los eventos generadores de facturación, correspondientes a la primera anualidad, entiéndase, los valores comprendidos entre los meses 1 al 12 (uno al doce), computados a partir de la fecha-base



$$R = P_b [(INPC_i / INPC_o) - 1]$$

Onde:

R = reajuste da parcela em liberação;

P<sub>b</sub> = valor básico da parcela em liberação;

INPC = Índice Nacional de Preços ao Consumidor, elaborado pelo IBGE - Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística ou índice oficial que venha a substituí-lo;

i = o índice de ordem "i" refere-se ao 12º (décimo segundo) mês, 24º (vigésimo quarto) mês e assim sucessivamente, contados a partir da data-base econômica;

o = o índice de ordem "o" refere-se ao mês da data-base econômica.

**Parágrafo único** No caso de indisponibilidade do índice de ordem "i", será adotado o último índice publicado, com recálculo do reajuste quando da disponibilidade do índice definitivo.

**CLÁUSULA 13** O valor reajustado da parcela em liberação será obtido pela seguinte fórmula:

$$PR = R + P_b$$

Onde:

PR = valor reajustado da parcela;

R = reajuste da parcela em liberação; e

P<sub>b</sub> = valor básico da parcela em liberação.

**CLÁUSULA 14** Não será computado, para fins de reajuste, o prazo decorrido entre a data de conclusão do evento e a data de realização do pagamento.

**CLÁUSULA 15** A data-base econômica correspondente a este CONTRATO é DD/MM/AAAA.

## CAPÍTULO X MOEDA DE PAGAMENTO

**CLÁUSULA 16** Os pagamentos serão realizados em reais (R\$).

econômica, no serán reajustados.

**§ 2º** El CONTRATISTA deberá presentar la solicitud correspondiente de reajuste, de acuerdo con la fórmula y las condiciones siguientes:

$$R = P_b [(IPC_i / IPC_o) - 1]$$

Donde:

R = reajuste del monto básico a pagar;

P<sub>b</sub> = monto básico a pagar;

IPC = Índice de Precios al Consumidor - Área Metropolitana de Asunción, columna - Índice General, emitido por el "Banco Central del Paraguay", o el índice oficial que venga a substituirlo;

i = el índice de orden "i" se refiere al 12º (décimo segundo) mes, 24º (vigésimo cuarto) mes y así sucesivamente, contados a partir de la fecha-base económica; y

o = el índice de orden "o" se refiere al mes de la fecha-base económica.

**§ 3º** En el caso de indisponibilidad del índice de orden "i", será adoptado el último índice publicado, con re-cálculo del reajuste cuando se disponga del índice definitivo.

**CLÁUSULA 13** El valor reajustado será obtenido mediante la aplicación de la siguiente fórmula:

$$PR = R + P_b$$

Donde:

PR = valor reajustado;

R = reajuste del monto básico a pagar; y

P<sub>b</sub> = monto básico a pagar.

**CLÁUSULA 14** No será computado para fines de reajuste el plazo transcurrido entre la fecha de conclusión del evento y la fecha de realización del pago.

**CLÁUSULA 15** La fecha-base económica correspondiente a este CONTRATO es DD/MM/AAAA.

## CAPÍTULO X MONEDA DE PAGO

**CLÁUSULA 16** Los pagos serán efectuados en guaraníes (G.).

## **CAPÍTULO XI**

### **FORMA E CONDIÇÕES DE PAGAMENTO**

**CLÁUSULA 17** O pagamento dos serviços aprovados pela ITAIPU será efetuado aos 30 (trinta) dias corridos contados a partir da data de registro da solicitação de pagamento no Portal de Pagamentos da Itaipu Binacional (PPIB), condicionado ao correto preenchimento da solicitação de pagamento e da nota fiscal ou equivalente.

**§1º** Após a aprovação dos serviços pela ITAIPU, a CONTRATADA deverá registrar no PPIB a solicitação de pagamento, anexando a nota fiscal ou equivalente emitida para a ITAIPU Binacional - CNPJ 00.395.988/0012-98, discriminando detalhadamente os valores cobrados, os serviços realizados, a identificação deste CONTRATO e demais informações pertinentes. Quando aplicável, deverá ser discriminado o valor correspondente à mão de obra.

**§2º** Caso seja identificada, pela ITAIPU, alguma inconsistência na documentação para pagamento, a CONTRATADA será notificada pela ITAIPU, por e-mail, para que adote providências e submeta a documentação apta para nova análise pela ITAIPU. O prazo de pagamento será contado a partir da data do registro, pela CONTRATADA, da documentação apta.

**CLÁUSULA 18** Quando aplicáveis os termos do CAPÍTULO IX - Reajuste de Preços, as parcelas básicas e de reajuste deverão ser apresentadas de forma discriminada, em notas fiscais ou equivalentes distintas para cada parcela.

**CLÁUSULA 19** Todos os tributos, despesas e quaisquer ônus de natureza federal, estadual ou municipal, relativos a este CONTRATO e decorrentes da legislação brasileira, em vigor nesta data, ficarão a cargo exclusivo da CONTRATADA, que também se responsabilizará por seus recolhimentos e pelo cumprimento de todas as obrigações e formalidades legais perante as autoridades competentes.

**CLÁUSULA 20** Em caso de glosa, a CONTRATADA será notificada e terá um prazo de até 30 (trinta) dias corridos contados a partir da data da efetiva comunicação, por escrito, expedida pela ITAIPU, para apresentar a defesa. Transcorrido esse prazo, e não apresentada a defesa, a ITAIPU considerará como aceita pela CONTRATADA a glosa aplicada.

**Parágrafo único** Aceita a justificativa apresentada pela CONTRATADA, o prazo para

## **CAPÍTULO XI**

### **FORMA Y CONDICIONES DE PAGO**

**CLÁUSULA 17** El pago de los servicios aprobados por la ITAIPU, será efectuado a los 30 (treinta) días corridos, contados a partir de la fecha de registro de la solicitud de pago en el Portal de Pagos ITAIPU Binacional (PPIB), condicionado a completar correctamente la solicitud de pago y la factura legal.

**§1º** Posterior a la aprobación de los servicios por la ITAIPU, el CONTRATISTA deberá registrar en el PPIB la solicitud de pago, anexando la factura legal relativa a los servicios, discriminándose detalladamente los valores cobrados, la identificación de este CONTRATO y demás informaciones pertinentes. Cuando corresponda, deberá ser discriminado el valor correspondiente a la mano de obra.

**§2º** En el caso de que sea identificada por la ITAIPU alguna inconsistencia en la documentación para el pago, el CONTRATISTA será notificado por la ITAIPU, por e-mail, para que adopte providencias y anexe la documentación correcta para un nuevo análisis por la ITAIPU. El plazo de pago será contado a partir de la fecha de registro por el CONTRATISTA, de la documentación correcta.

**CLÁUSULA 18** Cuando sean aplicables los términos del CAPÍTULO IX - Reajuste de Precios, las cuotas básicas y de reajuste deberán ser presentadas en forma discriminada y en facturas separadas.

**CLÁUSULA 19** Todos los tributos, gastos fiscales y sociales, relativos a este CONTRATO y derivados de la legislación paraguaya, quedarán a cargo exclusivo del CONTRATISTA ante las autoridades competentes.

**CLÁUSULA 20** Para la aplicación de glosa, el CONTRATISTA será notificado y tendrá un plazo de hasta 30 (treinta) días corridos, contados a partir de la fecha de la efectiva comunicación, por escrito, expedida por la ITAIPU, para presentar su defensa. Transcurrido este plazo y no presentada la defensa, la ITAIPU considerará aceptada por el CONTRATISTA la glosa aplicada.

**Parágrafo único** Aceptada la justificación presentada por el CONTRATISTA, el plazo para



restituição da glosa efetuada será de até 15 (quinze) dias corridos, contados a partir da respectiva aceitação pela ITAIPU.

**CLÁUSULA 21** A ITAIPU poderá deduzir, do pagamento devido à CONTRATADA, valores em cobrança sem o devido respaldo contratual ou resultantes de penalidades ou qualquer outro débito da CONTRATADA decorrente dos compromissos assumidos neste CONTRATO ou de qualquer outra relação jurídica formalizada com ITAIPU.

**CLÁUSULA 22** A ITAIPU efetuará o pagamento somente mediante crédito na conta corrente, indicada pela CONTRATADA, de titularidade do CNPJ informado nesta contratação. O comprovante de depósito suprirá o recibo de pagamento.

**CLÁUSULA 23** A ITAIPU não efetuará pagamento de valores que tenham sido colocados em cobrança ou descontos em bancos e não se responsabilizará pelo pagamento de valores contratuais negociados pela CONTRATADA na rede bancária (descontos e cobranças de duplicatas).

**CLÁUSULA 24** Todos os valores a que a CONTRATADA tiver direito deverão ser solicitados até o último faturamento. Transcorrido esse prazo sem que tenha havido a cobrança, considerar-se-á, para todos os efeitos, que a CONTRATADA renunciou de forma irrevogável e incondicional aos valores que eventualmente lhe sejam devidos.

## **CAPÍTULO XII PENALIDADES**

**CLÁUSULA 25** Em notificação escrita e sem prejuízo da faculdade de rescindir este CONTRATO, garantindo o direito ao contraditório e à ampla defesa, a ITAIPU poderá aplicar à CONTRATADA as penalidades contratuais de advertência por escrito, multas moratórias, multa compensatória e/ou rescisão contratual unilateral, que poderão ser cumulativas, conforme consta a seguir:

I) caberá a incidência de advertência por escrito às infrações contratuais leves, que não acarretem prejuízo de monta ao interesse do objeto deste CONTRATO.

II) caberá multa moratória de 0,04% (quatro centésimos por cento) por hora de atraso, calculada sobre o valor atualizado faturado no mês, pela ausência de mão de obra e/ou a não disponibilidade nos postos de trabalho.

restitución de la glosa efectuada será de hasta 15 (quince) días corridos, contados a partir de la respectiva aceptación por la ITAIPU.

**CLÁUSULA 21** La ITAIPU podrá deducir del pago adeudado al CONTRATISTA, valores solicitados sin el debido respaldo contractual, o resultantes de penalidades, o cualquier otro débito del CONTRATISTA derivados de los compromisos asumidos en este CONTRATO o de cualquier otra relación jurídica formalizada con la ITAIPU.

**CLÁUSULA 22** La ITAIPU efectuará el pago al CONTRATISTA mediante crédito en la cuenta bancaria, de su titularidad, indicada por el mismo. El comprobante de depósito suplirá el recibo de pago y será suficiente para la demostración de la cancelación de la deuda.

**CLÁUSULA 23** La ITAIPU no efectuará pago de valores que hayan sido colocados en cobro o descuentos en bancos, y no se responsabilizará por el pago de valores contractuales negociados por el CONTRATISTA ante la red bancaria (descuentos y cobros de pagarés).

**CLÁUSULA 24** Todos los valores a los que el CONTRATISTA tenga derecho, deberán ser solicitados - a más tardar - en la última facturación. Transcurrido este plazo sin que tales solicitudes sean presentadas, será considerado, para todos los efectos, que el CONTRATISTA ha renunciado de forma irrevocable e incondicional a los valores que le sean por acaso adeudados.

## **CAPÍTULO XII PENALIDADES**

**CLÁUSULA 25** En notificación escrita y sin perjuicio de la facultad de resolver este CONTRATO, garantizándose el derecho a la defensa, la ITAIPU podrá aplicar al CONTRATISTA las penalidades contractuales de advertencia por escrito, multas moratorias, multa compensatoria y/o rescisión contractual unilateral, que podrán ser acumulativas, conforme a lo siguiente:

I) corresponderá la advertencia por escrito por infracciones contractuales leves, que no ocasionen perjuicio relevante al objeto de este CONTRATO.

II) corresponderá multa moratoria de 0,04% (cuatro centésimos por ciento) por hora de atraso, calculada sobre el valor actualizado facturado en el mes, por ausencia de mano de obra y/o la no disponibilidad en los puestos de trabajo;

III) exceto para os casos previstos no inciso “II”, caberá multa moratória de 0,333% (trezentos e trinta e três milésimos por cento), calculada sobre o valor atualizado faturado no mês, pelo descumprimento:

a) por dia de atraso, dos demais prazos contratuais, ou aqueles acordados ou estabelecidos pelo gestor deste CONTRATO.

b) por infração, de solicitações específicas e oriundas do gestor deste CONTRATO.

c) por infração, das obrigações trabalhistas, previdenciárias e tributárias.

d) por infração, das Diretrizes para a Segurança e Saúde no Trabalho.

e) por infração, da obrigação de anexar a documentação para gestão contratual no PPIB.

f) por infração, de qualquer outra obrigação legal ou contratual.

IV) caberá multa compensatória de 5% (cinco por cento) calculada sobre o valor atualizado deste CONTRATO, no caso de rescisão contratual.

**CLÁUSULA 26** O montante correspondente à soma dos valores básicos das multas moratórias será limitado a 10% (dez por cento) calculado sobre o valor atualizado deste CONTRATO. Caso isso ocorra, a ITAIPU poderá rescindir este CONTRATO.

**CLÁUSULA 27** A cada obrigação contratual descumprida será aplicada a penalidade correspondente, que é independente e cumulativa.

**CLÁUSULA 28** A penalidade não será aplicada caso o fato gerador tenha sido motivado por força maior ou caso fortuito.

**CLÁUSULA 29** Ocorrendo penalidade, a ITAIPU notificará a CONTRATADA sobre o descumprimento de obrigações contratuais, com a abertura de processo administrativo, garantindo o direito ao contraditório e à ampla defesa no prazo de até 5 (cinco) dias úteis contados a partir da data do efetivo recebimento da comunicação, por escrito, expedida pela ITAIPU.

**Parágrafo único** Transcorrido o prazo sem que haja sido oferecida a defesa, ou se oferecida e julgada improcedente, a penalidade será apurada pela ITAIPU. Porém, julgada procedente a defesa, a penalidade automaticamente tornar-

III) Excepto para los casos previstos en el ítem “II”, corresponderá multa moratoria de 0,333% (trescientos treinta y tres milésimos por ciento), calculada sobre el valor actualizado facturado en el mes, por el incumplimiento de:

a) los demás plazos contractuales, o aquellos acordados o establecidos por el gestor de este CONTRATO, por día de atraso.

b) solicitudes específicas y originadas por el gestor de este CONTRATO, por cada incumplimiento.

c) las obligaciones laborales, previsionales y tributarias.

d) las Directrices de Seguridad y Salud en el Trabajo.

e) la obligación de anexar la documentación para la gestión contractual en el PPIB.

f) cualquier otra obligación legal o contractual.

IV) corresponderá multa compensatoria del 5% (cinco por ciento) calculada sobre el valor actualizado de este CONTRATO en el caso de resolución contractual.

**CLÁUSULA 26** El monto correspondiente a la suma de los valores básicos de las multas moratorias, será limitado al 10% (diez por ciento) calculado sobre el valor actualizado de este CONTRATO. Si el valor de las multas llega a ese porcentaje, la ITAIPU podrá resolver este CONTRATO.

**CLÁUSULA 27** A cada obligación contractual incumplida le será aplicada la penalidad correspondiente, que es independiente y acumulativa.

**CLÁUSULA 28** La penalidad no será aplicada en caso de que el hecho generador haya sido motivado por fuerza mayor o caso fortuito.

**CLÁUSULA 29** En caso de existir causal de penalidad, la ITAIPU comunicará por escrito al CONTRATISTA el incumplimiento de su obligación contractual y el cálculo de la multa a ser aplicada, para la presentación del descargo correspondiente en el plazo de hasta 5 (cinco) días hábiles contados a partir de la fecha de recibida la mencionada comunicación.

**Parágrafo único** Transcurrido el plazo sin que haya sido presentada la defensa, o si presentándose es juzgada improcedente, la penalidad será aplicada por la ITAIPU. Si es juzgada procedente, la penalidad quedará

se-á sem efeito.

**CLÁUSULA 30** As penalidades estabelecidas neste capítulo não excluem nenhuma outra prevista em lei nem a responsabilidade da CONTRATADA por perdas e danos que causar à ITAIPU, em consequência do inadimplemento de qualquer condição ou cláusula deste CONTRATO.

**CLÁUSULA 31** Nenhuma penalidade será aplicada pela ITAIPU sem que a CONTRATADA tenha assegurado seu direito ao contraditório e à ampla defesa.

**CLÁUSULA 32** Para efeito de aplicação de multa:

I) considera-se valor atualizado, o valor contratual básico corrigido pela fórmula de reajuste;

II) considera-se valor atualizado faturado no mês, a soma dos valores das faturas expedidas, referentes ao mês da infração, corrigida pela fórmula de reajuste;

III) considera-se hora de atraso, cada hora contada a partir do início do descumprimento, deixando-se de contar a hora em que a obrigação for cumprida;

IV) o número dos dias de atraso é calculado somando-se os dias, iniciando-se a contagem no primeiro dia útil seguinte ao do vencimento da obrigação e finalizando-a no dia em que ocorrer o seu cumprimento.

### **CAPÍTULO XIII RESPONSABILIDADE POR DANOS E PREJUÍZOS**

**CLÁUSULA 33** É de responsabilidade da CONTRATADA a integral indenização à ITAIPU ou a terceiros por danos e prejuízos diretos e indiretos causados por ela ou seus prepostos, na execução deste CONTRATO, resultantes de atos ou omissões culposos ou dolosos, não se eximindo dessa responsabilidade, ainda que a execução deste CONTRATO seja fiscalizada pela ITAIPU.

**Parágrafo único** A ITAIPU reserva-se o direito de deduzir dos valores devidos à CONTRATADA a importância necessária ao ressarcimento de tais danos e prejuízos.

### **CAPÍTULO XIV CESSÃO, TRANSFERÊNCIA, DAÇÃO EM GARANTIA E SUBCONTRATAÇÃO**

automáticamente sin efecto.

**CLÁUSULA 30** Las penalidades establecidas en este capítulo no excluyen cualquier otra prevista en la ley ni la responsabilidad del CONTRATISTA, por pérdidas y daños que causare a la ITAIPU, como consecuencia del incumplimiento de cualquier condición o cláusula de este CONTRATO.

**CLÁUSULA 31** Ninguna penalidad será aplicada por la ITAIPU sin que se le garantice al CONTRATISTA el derecho a la defensa.

**CLÁUSULA 32** A los efectos de aplicación de multa:

I) se considera valor actualizado, el valor contractual básico corregido por la fórmula de reajuste;

II) se considera valor actualizado facturado en el mes, la suma de los valores de las facturas expedidas, referentes al mes de la infracción, corregido por la fórmula de reajuste;

III) se considera hora de atraso, cada hora contada a partir del inicio del incumplimiento, dejando de contar la hora en que la obligación sea cumplida;

IV) el número de días de atraso es calculado sumándose los días, iniciándose la cuenta en el primer día hábil posterior al vencimiento de la obligación, y finalizándose en el día en que ocurra su cumplimiento.

### **CAPÍTULO XIII RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y PERJUICIOS**

**CLÁUSULA 33** Es responsabilidad del CONTRATISTA la íntegra indemnización a la ITAIPU o a terceros por daños y perjuicios directos o indirectos causados por ella o sus representantes, en la ejecución de este CONTRATO, resultantes de actos o omisiones culposos o dolosos, no pudiendo eximir su responsabilidad, por más que la ejecución de este CONTRATO sea fiscalizada por la ITAIPU.

**Parágrafo único** La ITAIPU se reserva el derecho de deducir de los valores adeudados del CONTRATISTA, el monto necesario para el resarcimiento de tales daños y perjuicios.

### **CAPÍTULO XIV CESIÓN, TRANSFERENCIA, DACIÓN EN GARANTÍA Y SUBCONTRATACIÓN**

**CLÁUSULA 34** O presente CONTRATO não poderá ser cedido, transferido, dado em garantia ou subcontratado.

**CLÁUSULA 34** El presente CONTRATO no podrá ser cedido, transferido, dado en garantía o subcontratado.

#### **CAPÍTULO XV RESCISÃO POR PARTE DA ITAIPU**

#### **CAPÍTULO XV RESOLUCIÓN POR PARTE DE LA ITAIPU**

**CLÁUSULA 35** O presente CONTRATO poderá ser rescindido de pleno direito, pela ITAIPU, mediante simples aviso, com antecedência de 30 (trinta) dias corridos, e ainda nas hipóteses em que a CONTRATADA:

**CLÁUSULA 35** El presente CONTRATO podrá ser resuelto de pleno derecho por la ITAIPU, mediante simple aviso, con antecedencia de 30 (treinta) días corridos, y además en las hipótesis de que el CONTRATISTA:

- I. descumpra qualquer cláusula ou condição do presente CONTRATO e seus anexos, bem como as ordens escritas emitidas pela ITAIPU;
- II. paralise a execução dos serviço sem justa causa e prévia comunicação à ITAIPU;
- III. empregue produtos em desacordo com a Especificações Técnicas - Anexo I deste CONTRATO;
- IV. atrase, injustificadamente, por mais de 15 (quinze) dias corridos a execução do serviço;
- V. incida em multas cujo montante for igual ou superior a 10% (dez por cento) do valor atualizado deste CONTRATO;
- VI. descumpra suas obrigações quanto ao pagamento de tributos, de obrigações trabalhistas e de seguridade social;
- VII. ceda, transfira, dê em garantia, subcontrate ou se associe com terceiros para a execução deste CONTRATO;
- VIII. entre em processo falimentar ou de insolvência civil e, conforme o caso, a critério da ITAIPU, de recuperação judicial;
- IX. extinga a sociedade; e
- X. promova alteração social, fusão, cisão, incorporação ou modifique sua finalidade ou a estrutura da empresa, de forma que prejudique a execução deste CONTRATO.

- I. incumpla alguna cláusula o condición del presente CONTRATO y sus anexos, así como las instrucciones escritas emitidas por la ITAIPU;
- II. paralice la ejecución de los servicios, sin motivo justificado y sin previa comunicación a la ITAIPU;
- III. emplee productos en desacuerdo con la Especificación Técnica, Anexo I de este CONTRATO;
- IV. atrase injustificadamente, por más de 15 (quince) días corridos la ejecución de los servicio;
- V. incurra en multas cuyo monto fuere igual o superior al 10% (diez por ciento) del valor actualizado de este CONTRATO;
- VI. incumpla sus obligaciones en cuanto al pago de los tributos, obligaciones laborales y de seguridad social;
- VII. ceda, transfiera, dé en garantía, subcontrate o se asocie con terceros para la ejecución de este CONTRATO;
- VIII. entre en proceso de declaración de quiebra o de insolvencia civil y conforme el caso, a criterio de la ITAIPU, de Convocatoria de Acreedores;
- IX. extinga la sociedad; y
- X. promueva alteración social, fusión, separación, incorporación o modifique sus finalidades o la estructura de la empresa, de forma tal que perjudique la ejecución de este CONTRATO.

**§ 1º** A rescisão de que trata esta Cláusula implicará nas seguintes consequências:

**§ 1º** La resolución de que trata esta cláusula, implicará las siguientes consecuencias:

- a) assunção imediata do objeto deste CONTRATO, nas condições e local em que

- a) asunción imediata del CONTRATO, en las condiciones en que se encuentre por parte

se encontrar, por parte da ITAIPU, que poderá, a seu critério, direta ou indiretamente, dar continuidade ao serviço;

b) retenção dos créditos da CONTRATADA, até o limite dos prejuízos causados à ITAIPU; e

c) execução, sendo o caso, da Garantia Financeira, dos valores das multas e das indenizações devidas.

**§ 2º** Caso a CONTRATADA entre em processo de recuperação judicial, é facultado à ITAIPU manter este CONTRATO, podendo assumir, mediante negociação, o controle de determinadas atividades de serviços essenciais.

## **CAPÍTULO XVI RESCISÃO POR PARTE DA CONTRATADA**

**CLÁUSULA 36** Este CONTRATO poderá ser rescindido de pleno direito pela CONTRATADA se a ITAIPU, por sua exclusiva responsabilidade paralisar totalmente a execução do serviço, por prazo superior a 60 (sessenta) dias corridos, salvo em caso de calamidade pública, grave perturbação da ordem interna ou guerra.

**Parágrafo único** Neste caso, a ITAIPU pagará à CONTRATADA a fatura relativa aos serviços executados até a data da rescisão, deduzidas das eventuais multas e/ou débitos da CONTRATADA.

## **CAPÍTULO XVII RESCISÃO POR MOTIVO DE FORÇA MAIOR**

**CLÁUSULA 37** Se, por motivo de força maior, ocorrer paralisação do serviço por mais de 30 (trinta) dias corridos, qualquer uma das partes poderá rescindir este CONTRATO, notificando a outra com antecedência de 15 (quinze) dias corridos.

**§ 1º** As condições decorrentes da pandemia de COVID-19 são de conhecimento das partes e, abstratamente consideradas, não importarão em justificativa para revisão de obrigações contratuais, em especial dos prazos de execução e do equilíbrio econômico-financeiro, salvo se houver um agravamento inesperado das condições e reflexos da pandemia no Brasil e/ou mundialmente.

**§ 2º** Neste caso a ITAIPU fará, unicamente, o pagamento à CONTRATADA dos serviços executados e não pagos até a data da paralisação,

de la ITAIPU, que podrá, a su exclusivo criterio, directa o indirectamente, dar continuidad al servicio;

b) retención de los créditos del CONTRATISTA, hasta el límite de los perjuicios causados a la ITAIPU; y

c) ejecución, si fuere el caso, de la Garantía Financiera, de los valores de las multas y de las indemnizaciones debidas.

**§ 2º** La ITAIPU está facultada, en caso de convocatoria de acreedores del CONTRATISTA, mantener este CONTRATO, pudiendo asumir, mediante negociación, el control de determinadas actividades de servicios esenciales.

## **CAPÍTULO XVI RESOLUCIÓN POR PARTE DEL CONTRATISTA**

**CLÁUSULA 36** El presente CONTRATO podrá ser resuelto de pleno derecho por el CONTRATISTA si la ITAIPU, por su exclusiva responsabilidad, paraliza totalmente la ejecución del servicio, por un plazo superior a 60 (sesenta) días corridos, salvo en caso de calamidad pública, grave perturbación de orden interna o guerra.

**Parágrafo único** En este caso, la ITAIPU pagará al CONTRATISTA la factura relativa a los servicios entregados hasta la fecha de la resolución, deduciendo eventuales multas y/o débitos del CONTRATISTA.

## **CAPÍTULO XVII RESCISIÓN POR MOTIVO DE FUERZA MAYOR**

**CLÁUSULA 37** Si, por motivo de fuerza mayor, ocurriere la paralización del servicio por más de 30 (treinta) días corridos, cualquiera de las partes podrá rescindir este CONTRATO, notificando a la otra con antelación de 15 (quince) días corridos.

**§ 1º** Las condiciones consecuentes de la pandemia COVID19, son de conocimiento de las partes y, abstractamente consideradas, no constituyen justificativa para revisión de las obligaciones contractuales, en especial de los plazos de ejecución y del equilibrio económico-financiero, salvo que exista un agravamiento inesperado de las condiciones de la pandemia en el Paraguay y/o mundialmente.

**§ 2º** En este caso la ITAIPU hará únicamente el pago al CONTRATISTA de los servicios ejecutados y no pagados hasta la fecha de la paralización,

deduzindo-se os débitos e eventuais multas da CONTRATADA.

deduciendo los débitos y las eventuales multas del CONTRATISTA.

## **CAPÍTULO XVIII ISENÇÃO TRIBUTÁRIA**

**CLÁUSULA 38** A ITAIPU possui isenção tributária conferida pelo artigo XII do Tratado de ITAIPU, que criou e rege essa entidade binacional, e, em matéria tributária, tem os efeitos previstos no artigo 98 do Código Tributário Nacional, compreendendo: (i) ISSQN; (ii) ICMS; (iii) IPI; (iv) Imposto de Importação; (v) COFINS; (vi) PIS-PASEP; e (vii) IOF.

§ 1º Caso seja optante pelo SIMPLES NACIONAL, a CONTRATADA deverá observar o regramento pela Lei Complementar nº 123/2006.

§ 2º Os aspectos tributários específicos das propostas são de responsabilidade exclusiva da proponente, sendo recomendável assessoria especializada.

§ 3º A CONTRATADA propiciará à ITAIPU todas as facilidades necessárias para a verificação e constatação dos créditos cuja manutenção e utilização lhe tenham sido assegurados na forma da legislação em referência, reservando-se à ITAIPU o direito de solicitar os devidos lançamentos.

§ 4º A CONTRATADA obriga-se a transferir à ITAIPU todos os valores correspondentes a benefícios e outras isenções de impostos dos quais venha a ser beneficiária em razão desta contratação, quando da efetivação dos mesmos.

## **CAPÍTULO XIX IMPOSTOS, TAXAS E CONTRIBUIÇÕES.**

**CLÁUSULA 39** Correrão por conta exclusiva da CONTRATADA, todos os impostos, taxas e contribuições vigentes no Brasil na data de apresentação da proposta comercial, devidos em razão do objeto deste CONTRATO, tenham ou não sido considerados em sua proposta.

**Parágrafo único** Quaisquer tributos, exceto o Imposto de Renda e os encargos sociais, criados, alterados ou extintos, após a apresentação da

## **CAPÍTULO XVIII EXONERACIÓN TRIBUTARIA**

**CLÁUSULA 38** La ITAIPU goza de total exoneración tributaria, en razón de lo establecido en el Artículo XII del Tratado suscrito el 26.04.73, entre los Gobiernos de la República Federativa del Brasil y de la República del Paraguay, comprendiendo el siguiente marco normativo:

I Art. XII del Tratado celebrado entre la República del Paraguay y la República Federativa del Brasil, el 26/4/73, aprobado y ratificado en el Paraguay por la Ley 389/73;

II Art. 255 de la Ley 125/91;

- Derogación de exoneraciones generales y particulares - quedan exceptuadas las que se mencionan en la Ley 60/90 del 26 de marzo de 1991, con las referencias expresamente establecidas, las del régimen legal de hidrocarburos, las previstas en las leyes particulares de obras públicas, las contempladas en acuerdos, convenios y tratados internacionales así como las previstas en la presente Ley;

III Decreto 8.912/74 que autoriza la aplicación de franquicias a favor de la ITAIPU.

§1º El CONTRATISTA permitirá a la ITAIPU, la verificación y constatación de los créditos cuyo mantenimiento y utilización le hayan sido asegurados en virtud de la legislación de referencia.

§2º El CONTRATISTA se obliga a transferir a la ITAIPU, todos los valores correspondientes a beneficios y otras exoneraciones de impuestos con que sea beneficiado, en razón de esta contratación.

## **CAPÍTULO XIX IMPUESTOS, TASAS Y CONTRIBUCIONES**

**CLÁUSULA 39** Correrán por cuenta exclusiva del CONTRATISTA, todos los impuestos, tasas y contribuciones vigentes en el Paraguay a la fecha de presentación de la oferta comercial, adeudados en razón del objeto de este CONTRATO, hayan sido o no considerados en su oferta.

**Parágrafo único** Cualesquier tributos, excepto el Impuesto a la Renta y cargas sociales, creados, alterados o extinguidos, después de la



proposta comercial, de comprovada repercussão nos preços contratados, implicarão na revisão destes, para mais ou para menos, conforme o caso.

## **CAPÍTULO XX NOVAÇÃO**

**CLÁUSULA 40** O não exercício, pela ITAIPU, de qualquer faculdade ou direito previsto neste CONTRATO ou em lei não constituirá novação nem renúncia, permanecendo inalteradas e válidas todas as cláusulas e condições deste CONTRATO.

## **CAPÍTULO XXI PUBLICIDADE**

**CLÁUSULA 41** Todas as informações relativas a quaisquer aspectos do presente CONTRATO só poderão ser levadas a conhecimento de terceiros pela CONTRATADA, inclusive por meio de publicidade, após a expressa autorização, por escrito, da ITAIPU.

## **CAPÍTULO XXII VALOR DO CONTRATO**

**CLÁUSULA 42** Para todos os efeitos legais, dá-se ao presente CONTRATO o valor de \_ (\_\_\_\_).

## **CAPÍTULO XXIII VIGÊNCIA**

**CLÁUSULA 43** O presente CONTRATO terá vigência de 60 (sessenta) meses, contados a partir da data indicada na Ordem de Início de Serviços, a ser emitida pela ITAIPU, após assinatura deste CONTRATO.

## **CAPÍTULO XXIV FORO**

**CLÁUSULA 44** Para dirimir eventuais divergências oriundas do presente CONTRATO, fica eleito o Foro da Justiça Federal de Foz do Iguaçu, Paraná, renunciando as partes a quaisquer outros, por mais privilegiados que sejam.

E, por estarem de pleno acordo, as partes firmam o presente CONTRATO em 2 (duas) vias de igual teor e validade.

presentación de la oferta comercial, de comprobada incidencia en los precios contratados, implicarán la revisión de éstos, en más o en menos, conforme al caso.

## **CAPÍTULO XX NOVACIÓN**

**CLÁUSULA 40** La falta de ejercicio, por la ITAIPU, de cualquier facultad o derecho previstos en este CONTRATO o ley, no constituirá novación ni renuncia, permaneciendo inalteradas y válidas todas las cláusulas y condiciones de este CONTRATO.

## **CAPÍTULO XXI PUBLICIDAD**

**CLÁUSULA 41** Todas las informaciones relativas a cualquier aspecto del presente CONTRATO, sólo podrá ser llevadas a conocimiento de terceros por el CONTRATISTA, inclusive por medio de publicidad, después de la expresa autorización, por escrito, de la ITAIPU.

## **CAPÍTULO XXII VALOR DEL CONTRATO**

**CLÁUSULA 42** Para todos los efectos legales, se da al presente CONTRATO el valor de \_ (\_\_\_\_).

## **CAPÍTULO XXIII VIGENCIA**

**CLÁUSULA 43** El presente CONTRATO tendrá vigencia de hasta 60 (sesenta) meses contados a partir de la fecha indicada en la Orden de Inicio de Servicios a ser emitida por la ITAIPU, después de la firma de este CONTRATO.

## **CAPÍTULO XXIV JURISDICCIÓN**

**CLÁUSULA 44** Para dirimir eventuales conflictos originados en el presente CONTRATO, queda electa la Circunscripción Judicial de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, renunciando las partes a cualesquiera otras, por más privilegiadas que sean.

Y por estar de acuerdo, las partes firman el presente CONTRATO en 2 (dos) ejemplares de igual tenor y validez.



Local e Data:  
ITAIPU  
CONTRATADA  
TESTEMUNHAS

Lugar y Fecha:  
ITAIPU  
CONTRATISTA  
TESTIGOS